

## إلتهاب الكبد "سي" – 1. ماذا ينبغي أن تعرف

- 1.1 ما هو إلتهاب الكبد سي؟
- 2.1 هل إلتهاب الكبد سي مثل إلتهاب الكبد أ وإلتهاب الكبد ب؟
- 3.1 كيف تصاب بفيروس إلتهاب الكبد سي؟
- 4.1 ما الذي يفعله إلتهاب الكبد سي؟
- 5.1 الفحوصات الخاصة بإلتهاب الكبد سي
- 6.1 التهاب الكبد سي والصحة الشخصية
- 7.1 العلاج الخاص بالتهاب الكبد سي
- 8.1 منع العدوى بالتهاب الكبد سي في المجتمع
- 9.1 الدعم والتفهم
- 10.1 للمزيد من المعلومات

### 1.1 ما هو إلتهاب الكبد سي؟

كلمة 'هيباتيتس' تعني إلتهاب الكبد. هذا الإلتهاب يحدث بواسطة مواد كيميائية ، أدوية ، تناول كمية كبيرة من الكحوليات أو بعض الفيروسات. إلتهاب الكبد سي يحدث نتيجة الإصابة بفيروس إلتهاب الكبد سي

### 2.1 هل إلتهاب الكبد سي مثل إلتهاب الكبد أ وإلتهاب الكبد ب؟

فيروس إلتهاب الكبد أ ، فيروس إلتهاب الكبد ب وفيروس إلتهاب الكبد سي هي مجموعة مختلفة من الفيروسات التي يمكن أن تسبب إلتهاب الكبد. ينتقل كل فيروس بطرق مختلفة. يمكنك التطعيم ضد إلتهاب الكبد أ وإلتهاب الكبد ب ولكن لا يوجد تطعيم يمنع الإصابة بفيروس التهاب الكبد سي. ومن الممكن أن تصاب بأكثر من نوع من فيروسات إلتهاب الكبد في نفس الوقت.

حوالي 1 من كل 100 في أستراليا وفي أنحاء العالم مصابون بإلتهاب الكبد سي ، والكثير من الناس لا يعلمون أنهم مصابون بالفيروس. يمكن أن يصاب الشخص بإلتهاب الكبد سي ولا يعلم لأن الأعراض يمكن أن تستغرق سنوات عديدة حتى تظهر.

### 3.1 كيف تصاب بفيروس إلتهاب الكبد سي؟

ينتقل إلتهاب الكبد سي عندما يدخل دم من شخص مصاب بإلتهاب الكبد سي مجرى الدم لشخص آخر. وهذا يسمى "اتصال الدم بالدم" وحتى كمية الدم الصغيرة التي لا ترى بالعين المجردة يمكن أن تنقل الفيروس. هناك الكثير من الخرافات حول كيفية انتقال إلتهاب الكبد سي ، لذا من المهم أن تتذكر الآتي:

يمكن أن تصاب بإلتهاب الكبد سي عن طريق:

## خطورة عالية

- الإجراءات الطبية أو الخاصة بالأسنان وممارسات الطب التقليدي التي تتم بدون تعقيم والتي يتم خلالها ثقب الجلد. وهذا هو السبب الرئيسي لانتقال التهاب الكبد سي في كثير من البلدان. منتجات الدم ، التطعيم والاحداث الطبية تعتبر آمنة في أستراليا.
- إعادة استعمال أدوات حقن المخدرات (ومنها الـ steroids) الخاصة بشخص آخر. وهذه هي أكثر الطرق شيوعاً لانتقال التهاب الكبد سي في أستراليا.
- الوشم أو ثقب الجلد بأدوات غير معقمة.

## خطورة أقل

- إصابة العاملين في القطاع الصحي بوخز ابر الحقن
  - انتقال الإصابة من الأم إلى الطفل يمكن أن تحدث أثناء الحمل أو الولادة إذا كانت الأم مصابة بالتهاب الكبد سي
  - نقل مشتقات الدم في أستراليا قبل عام 1990
  - إعادة استعمال الأدوات الخاصة بشخص آخر التي من الممكن أن يكون عليها دم ، مثل أمواس الحلاقة وفرش الأسنان.
  - اتصال دم شخص بدم آخر أثناء ممارسة الجنس
  - الإصابة بوخز الإبر المستخدمة في حقن المخدرات الملقاه في الأماكن العامة
- إلتهاب الكبد سي يوجد في كل بلدان العالم. خطورة العدوى موجودة في أستراليا ، في البلد التي وُلدت بها وفي جميع البلدان الأخرى.

لا يمكن أن تصاب بالتهاب الكبد سي عن طريق:

- المشاركة في استعمال المراحيض
- أدوات المائدة أو الأكواب
- الكحة ، العطس ، التقبيل أو الحضن
- حمامات السباحة
- لدغ الناموس او الحشرات الأخرى

## 4.1 ما الذي يفعله التهاب الكبد سي؟

من كل 100 شخص مصاب بالتهاب الكبد سي:

- 1 من كل 4 (25%) سوف يتخلص من الفيروس بدون استعمال العلاج وذلك خلال 12 شهراً الأولى.
- باقى الـ 75% سوف يستمر الفيروس في أجسامهم لكن سوف لا تظهر عليهم أعراض واضحة.
- بدون علاج طبي ، حوالي 30 منهم سوف تظهر عليهم أعراض المرض والتي تكون ظاهرة خلال 10-15 سنة من الإصابة.
- بعد 20 سنة ، 10 سوف يعانون من مرض خطير بالكبد إذا لم يستعملوا العلاج. 5 منهم سوف يعانون من فشل كبدي أو سرطان بالكبد.

الكثير من الناس لا تحدث لهم أعراض التهاب الكبد سي. وإذا ظهرت أعراض على شخص ما ، تكون الأعراض الأكثر شيوعاً هي: الشعور بالتعب ، الغثيان و آلام بالبطن.

## 5.1 الفحوصات الخاصة بالتهاب الكبد سي

يجب أن تفكر في إجراء فحص لإلتهاب الكبد سي:

- إذا تم نقل مشتقات الدم لك أو التطعيم أو أية إجراءات طبية أخرى في بلد آخر ، وأنت لست متأكدًا من تعقيم الأدوات المستخدمة.
- إذا استعملت الطب التقليدي ، الوشم أو ثقب الجسم ، وأنت لست متأكدًا من تعقيم الأدوات المستخدمة.
- إذا أخذت مخدرات عن طريق الحقن ، أو شاركت في استعمال أدوات الحقن أو ساعدت شخص آخر في حقن المخدرات (ومنها الـ steroids)
- إذا كنت قد سجت وأخذت مخدرات عن طريق الحقن (ومنها الـ steroids) أو شاركت في استعمال أدوات الحقن ، أو عملت وشم أو ثقب بجسمك أو شاركت في استعمال أمواس الحلاقة أو فرش الأسنان.
- إذا لم تكن متأكدًا من أن الوشم أو ثقب الجسم تم بأدوات معقمة
- إذا تم نقل مشتقات الدم لك في أستراليا قبل عام 1990

الطريقة الوحيدة لمعرفة ما إذا كنت مصابًا بالتهاب الكبد سي هي إجراء فحص للدم. يمكنك طلب إجراء الفحص عن طريق الطبيب. يمكنك أيضاً سؤال الطبيب عن التهاب الكبد سي وماذا يتضمن الفحص.

يمكن أن تطلب مترجماً ، الذي يحترم حقك في السرية.

تجري بعض عيادات الصحة الجنسية فحوصاً مجانية و غاية في السرية للأصابة بالتهاب الكبد سي . لا توجد حاجة الى بطاقة المديكير للذهاب الى هذه العيادات .

## 6.1 التهاب الكبد سي والصحة الشخصية

إذا كنت مصاباً بالتهاب الكبد سي ، فمن الضروري أن تذهب للطبيب لإجراء متابعة دورية ، وحاول أن تحافظ على صحتك بقدر الإمكان.

هيئة التهاب الكبد سي (Hepatitis C Council) في ولايتك أو إقليمك يمكن أن تزودك بمزيد من الدعم والمعلومات عن التعايش مع التهاب الكبد سي

## 7.1 العلاج الخاص بالتهاب الكبد سي

تتوفر علاجات جديدة لمرض التهاب الكبد سي . تتميز هذه العلاجات بأنها فعالة و سهلة الاستعمال و ذات أعراض جانبية قليلة .

علاوة على قدرة هذه العلاجات الجديدة على شفاء 90-95% من حالات التهاب الكبد سي ، فإن الفترة الزمنية للعلاج تكون أقصر كثيراً مما في العلاجات السابقة.

يمكن وصف العلاجات الجديدة من قبل طبيب العائلة بالإضافة الى الأطباء الأخصائيين ، مما يسهل عملية العلاج للأشخاص المصابين .

تدعى العلاجات الجديدة بمضادات الفيروسات ذات الفعل المباشر (DDAs) و تؤخذ على شكل حبوب . في بعض الحالات قد يتضمن العلاج استعمال أدوية اضافية أخرى تدعى ريبافيرين (Ribavirin) و أنترفيرون ممتد المفعول (Pegylated Interferon) و يؤخذ الأخير على شكل حقن .

يستغرق العلاج ما بين 8 – 24 أسبوع و يوصى لجميع الأشخاص المصابين بالتهاب الكبد سي.

## 8.1 منع العدوى بالتهاب الكبد سي في المجتمع

في مختلف بلدان العالم ، يتم منع انتقال فيروس التهاب الكبد سي عن طريق:

- فحص الدم للمتبرعين
  - توفير أدوات حقن معقمة وعمل تنقيف للأشخاص الذين يستعملون المخدرات عن طريق الحقن (تقليل الضرر)
  - استعمال أدوات معقمة في العيادات الطبية وعيادات الطب التقليدي
  - استعمال أدوات معقمة عند الوشم أو ثقب الجسم
- برامج استبدال الإبر والسرناجات (NSPs) تساعد على تقليل الضرر الناتج عن استخدام المخدرات عن طريق الحقن في أستراليا وحول العالم.

وفي أستراليا أثبتت (NSPs) نجاحاً في منع انتقال التهاب الكبد سي. ولقد أدى ذلك إلى تقليل تأثير هذا المرض على الأشخاص ، العائلات وعلى المجتمع ، مما أدى إلى توفير بلايين الدولارات على المجتمع

## 9.1 الدعم والتفهم

التهاب الكبد سي يمكن أن يحمل معه وصمة عار وسوء فهم. وهذا يمكن أن يجعل الناس تشعر بالعار والانعزالية. الدعم والتفهم يمكن أن يجعل الإصابة بالتهاب الكبد سي أسهل لعائلتنا ولأصدقائنا وللمجتمع.

واحدة من الأمور الكبيرة بالنسبة للمصابين بالتهاب الكبد سي هي من تُخبر (التصريح). إذا أخبرك أحد أنه مصاب بالتهاب الكبد سي ، لا يجب عليك إخبار الآخرين إلا إذا سمحوا لك بذلك. عدم المحافظة على ثقة شخص ما يمكن أن تتسبب في ضغوط نفسية كبيرة لهم.

في أستراليا التمييز ضد الأشخاص المصابين بالتهاب الكبد سي فيه مخالفة للقانون. وهذا يشمل التوظيف.

إذا كنت مصاباً بالتهاب الكبد سي ، أنت غير مضطر إلى إبلاغ أي شخص ، إلا عند استكمال إجراءات التأمين على الحياة أو عند التبرع بالدم.

العاملون في القطاع الصحي لا يمكنهم إعطاء معلومات خاصة بك بدون موافقتك.

هيئة التهاب الكبد سي في ولايتك أو إقليمك يمكن أن تزودك بالمعلومات السرية والدعم بالنسبة للتصريح بالمعلومات والتمييز والتوظيف.

## 10.1 للمزيد من المعلومات

إذا أردت التحدث مع أي من هذه الخدمات بلغتك ، يمكنك الاتصال بخدمة الترجمة

(Translating and Interpreting Service-TIS) على هاتف رقم 131 450 (بتكلفة مكاملة محلية). إسأل عن مترجم ، وعندما يأتي المترجم على الخط ، أطلب منه أن يتصل بالرقم الذي تريده. وفي هذه الحالة تكون قادراً على التحدث مع الخدمة التي تحتاجها عن طريق المترجم.